

PNI VOYAGER S1250

**USER MANUAL / MANUAL DE UTILIZACIÓN
HASZNALATI UTASITTAS / INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE UTILIZARE**



DASHBOARD DVR CAMERA / CÁMARA DVR AUTO

AUTO DVR CAMERA / CAMERA DVR AUTO

Caution! Read before use!

1. Please use only class 10 (or better) memory cards with this device, otherwise due to incompatibility, errors may occur like "file error" or "SD card error". This device supports microSD memory cards up to 32Gb.

2. We recommend to format the memory card when first use it in this device.

If the memory card contains external files, it may not be read properly.

3. Caution when inserting the memory card into the device! If the memory card is not inserted properly, it can damage the memory card and the device also.

4. It is recommended to disconnect the power adapter from the car socket when the device is not in use, such in parking, otherwise it will drain power from the car battery and can cause your car slow to crank and even to burn the device when starting the car.

5. This DVR camera is designed to be used in car, with the original power adapter. The internal battery of the camera it has a small capacity and it is used only for saving the last recording file after you turned off the car.

6. This device it is power supplied at 5V with 1A, DO NOT use chargers and power adapters from home electronics, USE ONLY the original car adapter to power the device. Otherwise you may damage the device. The original car adapter has an input power range of 8 to 36V and output to 5V with 1A.

Nota: Pentru a intelege si a utiliza corect produsul, va rugam sa cititi cu atentie acest manual inainte de utilizare.

USER GUIDE

EN

1. ON/OFF: Short press power button to power on the device; long press to power off the device.

Short press in video or photo mode to activate night mode.

Note: The camera automatically powers on when you connect the power supply. If a memory card is inserted, once the camera has started, it will start recording.

2. Start/Stop recording: In video mode, press OK button to start or stop recording.

3. Taking pictures: In photo mode, press OK button to take a picture.

4. Playback: In playback mode, use Up/Down keys to navigate through recorded files; press OK button to play back a selected file.

5. OK: Select and confirm settings; start/stop recording; take pictures.

6. UP key: In menu, it is navigate up function. In photo or video mode, press Up to zoom in. In playback mode, press Up to rewind.

7. DOWN key: In menu, it is navigate down function. In photo or video mode, press Down to zoom out. In playback mode, press Down to fast forward.

8. Menu: In video or photo mode, press Menu button to enter the video or photo settings; navigate the menu using the Up/Down keys, press OK button to edit a setting and to confirm it. In any menu, press menu button twice to enter general settings.

Long press Menu button to activate "Parking monitor"

9. Modes: In stand-by status, press Mode (M) key to switch between Video, Photo and Playback mode.

While recording video, press Mode to protect the file.

OVERVIEW


EN

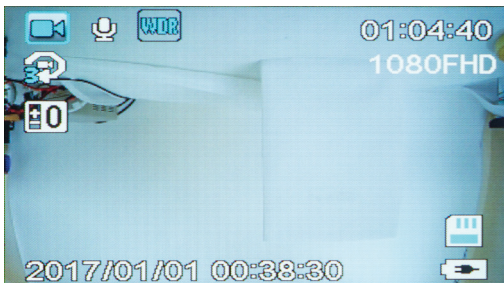



- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| 1. miniUSB port | 9. M (Mode) |
| 2. Windscreen mounting bracket | 10. Lock |
| 3. miniHDMI - AV output | 11. Power (ON/OFF) |
| 4. microSD card slot | 12. Reset |
| 5. Up | 13. Microphone |
| 6. Menu | 14. Speaker |
| 7. Down | 15. IR LEDs |
| 8. OK | |

Video recording

EN

In Video mode, in the upper left corner of the screen the  icon will be displayed, press OK to start recording.



The  icon will be flashing in the upper left corner of the screen. To stop recording press OK button.



The DVR camera splits the recordings into 3 minute files by default. From the video settings menu, you can adjust the file split limit, by selecting Cyclic Record, to 1, 2 or 3 minutes.

Note: To protect the current recording file (1, 2 or 3 minutes) press the Mode or Lock key.

Taking pictures

1. Press Mode key until the  icon will be displayed in the upper left corner of the screen.



2. To take a picture press OK button.

Note: Hold still the camera to take a clear picture.

Playback

- 1. Browsing files:** Press Mode key to switch to palyback mode. Browse files using Up/Down buttons and press OK to play back a file.



2. Delete and protect: In playback mode, press Menu key and select one of the 2 options: "Delete" or "Protect".

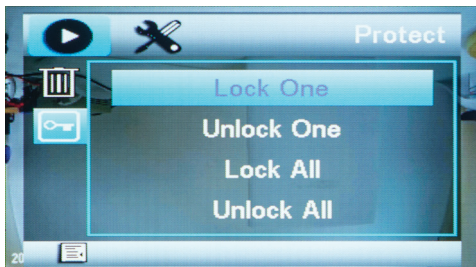
Select "Delete", then choose: "delete current?" to delete the selected file or "delete all?" to delete all the files on the memory card (except the protected files).

Press OK to select and confirm.



Select "Protect", then choose "lock one" to protect the selected file, "lock all" to protect all the files on the memory card, "unlock one" to remove protection for the selected file or "unlock all" to remove protection for all the files on the memory card.

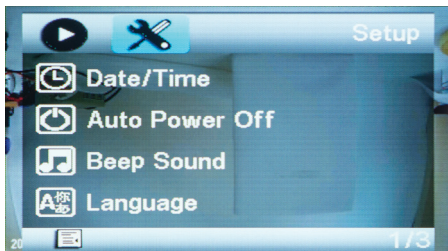
Press OK to select and confirm.



SETTINGS

General settings

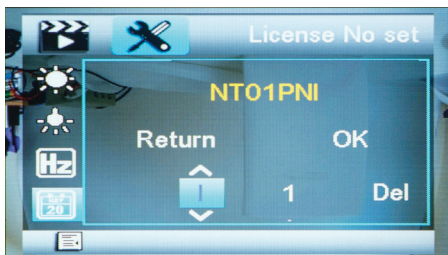
In any mode, press Menu button twice to open general settings menu. Use Up/Down keys to brows though settings. To select and confirm settigns press OK button.



Date/Time	Set the current date and time
Auto Power Off	Adjust the power off time out timer
Beep sound	Activate / Deactivate key press beep sound
Language	Select display language



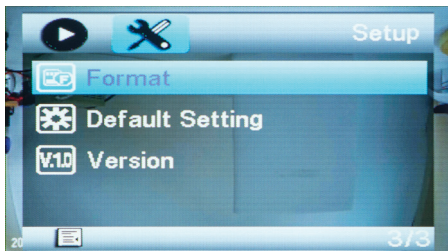
Display auto off	Adjust the turn off screen time out timer.
Infrared light	Activate / Deactivate night mode
Frequency	50 Hz or 60 Hz
License No set	Select to set the car plate number.



To set the car license number, select "License No set". Press Mode key to set the license plate number, use Up/Down buttons to browse letters/numbers, press OK button to confirm. Repeat procedure for the rest of the plate number characters. Select "OK" using Mode key, then press OK button to confirm.



Note: The car plate number will be shown on the display above the date and time, and it will be stamped on the recorded files.



Format	Select to format the memory card
Default setting	Select to return to factory settings
Version	Select to check current firmware version

Video settings

In video Mode, press Menu button to open video settings.



Resolution	Select video recording resolution
Cyclic Record	Adjust the file split limit or deactivate cyclic recording

WDR	Activate / Deactivate WDR function This function allows recording images in a higher dynamic range
Exposure	Adjust image exposure level



Motion Detection	Activate / Deactivate motion detection triggered recording
Microphone	Activate / Deactivate audio recording
Date Stamp	Activate / Deactivate date and time stamp on the recorded files
Gravity sensing	Adjust sensitivity level for the gravity sensor.
Parking monitor	Adjust sensitivity level for the parking monitor.

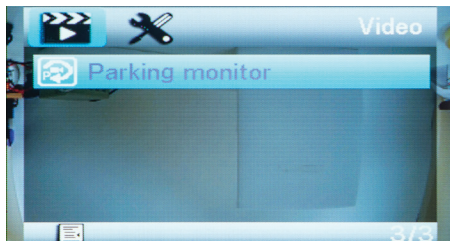
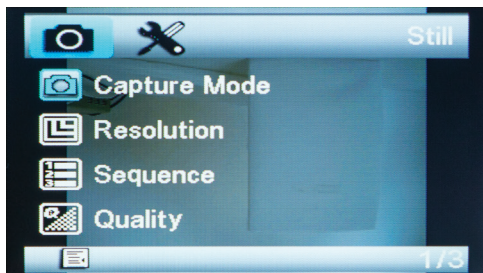


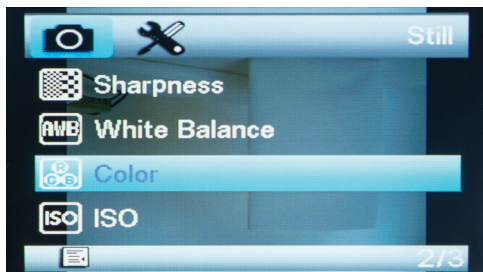
Photo settings

In photo mode, press Menu button to open photo settings.

EN



Capture mode	Select 'single' to take a instant shot, or 'timer' to take a timer delayed picture
Resolution	Select photo rezolution
Sequence	Activate / Deactivate burst photo mode
Quality	Select image quality level



Sharpness	Adjust image sharpness level
White Balance	Adjust image white ballance level, according to the environment
Color	Set an image color effect
ISO	Adjust light sensitivity level of the image sensor



Exposure	Adjust image exposure level
Anti-Shaking	Activate / Deactivate image stabilizer
Quick Review	Adjust image preview time after taking the picture
Date Stamp	Activate / Deactivate date and time stamp on the pictures

Technical specifications

Screen	TFT LCD 3"
Camera	18 Mp
Viewing angle	170° A+
Video rezolutions	1080FHD 1920x1080 @ 30fps 720P 1280x720 @ 30fps WVGA 840x480 @ 30fps VGA 640x480 @ 30fps
Photo rezolutions	18M 5000x3750 px 12M 4032x3024 px 10M 3648x2736 px 8M 3264x2448 px 5M 2592x1944 px 3M 2048x1536 px 2MHD 1920x1080 px VGA 640x480 px 1.3M 1280x960 px
Video format	.MOV
Photo format	.JPG
Built-in microphone	Yes
Built-in speaker	Yes
Image sensor	AR0330
Image processor	Novatek 96658
Battery	180 mAh Li-Polymer (only to save the last recording file)
Menu languages	English, French, Spanish, Portuguese, German, Italian, Russian, Polish, Swedish etc.
Features	WDR, Motion detection, Gravity sensor, Cyclic recording, Parking monitor, License plate set
Power supply	5V / 1A
Size	61 x 80 x 37 mm
Weight	67 g

Note: We reserve the right to change the technical specifications without prior notice.

FAQ:

EN Q: Why do I get “SD card Full” error?

A: 1) Check if the inserted memory card is a Class 10 speed. Inferior speed class memory cards may get you “SD card full” error due to incompatibility.

Note: This device supports microSD memory cards up to 32Gb.

2) Check the settings and see if “Cyclic Record” is activated.

If this feature is deactivated, when the memory card fills up, the device will display this error.

If the cyclic recording is activated, when the memory card fills up, the camera will automatically overwrite the older files.

3) Check the settings and see if “Motion Detection”, “Gravity sensing” and “Parking monitor” are activated.

If “Gravity sensing” is activated, recorded files are lock protected and cannot be overwritten, also the camera will record automatically if “Parking Monitor” and “Motion Detection” are activated, so the memory card will fill up.

4) You must format the memory card 2-3 times a month, because the lock protected files cannot be overwritten.

It is recommended to format the memory card before every use, if you don't have important files on it that you forgot to download.

Q: Why does my camera turns on and off frequently?

A: Check if “Parking Monitor” and “Gravity sensing” are activated. If these features are activated, the camera will turn on and start recording when it detects movement or a shock, and it will turn off when no movement or shock is detected anymore.

Deactivate these features and check if the camera still turns on and off like before.

Q: Why does my camera freezes while recording?

A: Check if the inserted memory card is Class 10 speed. Lower speed memory cards may cause to display “SD card full” error due to incompatibility also to freeze recording.

In this case, please use a Class 10 speed memory card. If the problem persists, please contact the manufacturer. The camera may need a firmware update.

Q: Why are the recorded files not clear?

A: In camera general settings you have the following resolution settings: 1080FHD, 1080P, 720P, WVGA, VGA. Highest quality is 1080FHD, medium quality is 720P and the lowest is VGA. Select the highest quality resolution (1080FHD). A lower resolution may appear as not clear.

Also, image quality may be influenced by weather conditions (rain, fog, dusk, etc.).

Check if the lenses are dirty. Use a eyeglasses cleaning microfiber to clean it, careful not to scratch the lenses.

Atención! Antes de la utilización!

1. Se ruega utilizar tarjetas de memoria clase 10 para guardar los ficheros, de no usarse este tipo de tarjeta, existe la posibilidad de incompatibilidad de los ficheros, en cual caso se mostrarían mensaje de error como "file error" o "SD card error". Este dispositivo soporta tarjetas microSD con una capacidad de hasta 32Gb
2. Se ruega formatear la tarjeta cuando la utilice por primera vez en este dispositivo. El que la tarjeta insertada en el dispositivo contenga ficheros de fuentes externas, puede llevar a una lectura incorrecta por parte de este dispositivo .
3. Inserte con cuidado la tarjeta en el dispositivo. Si la tarjeta de memoria está mal introducida, se corre el riesgo de deterioro de la misma y de romper el dispositivo.
4. Se recomienda desconectar el cargador del mechero del coche cuando no utilice la cámara DVR, por ejemplo en aparcamientos, de lo contrario gastará de la batería del coche y puede llegar a dificultar el arranque del coche e incluso a que el dispositivo se queme al arrancarlo.
5. Esta cámara DVR se diseñó para utilizarse dentro del vehículo, con el cargador original.La batería interna de la cámara DVR tiene una capacidad reducida y se usa sólo para guardar el último fichero, después de parar el vehículo.
6. Este dispositivo se carga a una potencia de 5V o 1A, NO UTILICE cargadores o baterías de otros dispositivos doméstico ,utilice SOLAMENTE el cargador de coche original para la alimentación y la carga del dispositivo, de lo contrario corre el riesgo de que la cámara DVR se averíe.

Nota: Para saber cómo utilizar correctamente este producto este manual antes de empezar a utilizarlo.



- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Puerto miniUSB | 9. M (Modo) |
| 2. Ventosa de agarre a la luna | 10. Bloqueo |
| 3. Salida AV microHDMI | 11. Encendido/Apagado |
| 4. Ranura tarjeta microSD | 12. Reinicio |
| 5. Arriba | 13. Micrófono |
| 6. Menú | 14. Altavoz |
| 7. Abajo | 15. LEDs IR |
| 8. OK | |

GUÍA DE UTILIZACIÓN

1. Encendido/Apagado: Pulse brevemente el botón de encendido para encender el dispositivo, para apagarlo mantenga el botón pulsando durante 3 segundos.

Nota: La cámara DVR se enciende automáticamente cuando conecta el cargador. Si ha introducido una tarjeta de memoria en el dispositivo, al encenderlo, comienza a grabar de manera automática.

2. Iniciar/Detener (Start/Stop) grabación : en modo , pulse brevemente el botón OK para iniciar o detener la grabación.

3. Fotografía: En modo foto, pulse brevemente el botón OK para tomar una foto.

4. Ver archivos guardados: In modo galería, pulse brevemente el botón OK para ver un archivo grabado con anterioridad.

5. Tecla OK: Seleccione y confirma ajuste; inicie y detenga la grabación.

6. Tecla ARRIBA: en el menú,es la tecla de navegación hacia arriba. En modo foto o vídeo, pulse para activar el enfoque (zoom). En modo galería, pulse el botón "arriba" para pasar pasar rápidamente para atrás.

7. Tecla ABAJO: En el menú. es la tecla de navegación hacia abajo.En modul foto o vídeo, pulse para disminuir el enfoque (zoom out). En modo galería, apasati tasta jos pentru a derula rapid înainte pulse la tecla "abajo" para pasar rápidamente hacia adelante.

8. Menú: En modo espera, pulse la tecla Menú para acceder al menú ; navegue por el Menú utilizando las teclas ARRIBA/ABAJO, pulse la tecla OK para seleccionar una opción de ajuste o para confirmarla . En modo espera pulse dos veces la tecla Menú para acceder a las opciones generales de ajuste.

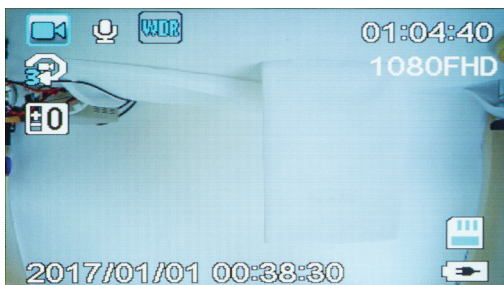
9. Modos: En modo de espera, pulse brevemente la tecla Mod (M) para seleccionar entre el modo Video, Foto o Reproducir. Durante la grabación pulse este botón para proteger el fichero.


Inregistrare video

En modo Video, en la esquina superior izquierda aparecerá el icono



, pulse la tecla OK para empezar a grabar.




En la esquina superior izquierda aparecerá el icono  para parar la grabación pulse la tecla OK.



La cámara DVR reparte las grabaciones vídeo en ficheros de de 3 minutos cada uno. En el menú de la cámara puede modificar la extensión de los ficheros, en el ajuste "Cyclic Record", a 1, 2 o 3 minutos.

Nota: Para proteger la grabación en curso (de 1, 2 o 3 minutos, pulse la tecla Mod o Lock (bloquear).

1. Pulse la tecla Mod (M) hasta que en la esquina superior izquierda del visor aparecerá el icono .



2. Pulse la tecla OK para tomar una foto.

Nota:

Mantenga la cámara lo más fija posible para que no tome fotos borrosas.

Reproducción

1. Navegación dentro de los archivos: Pulse la tecla Modo (M) para cambiar a modo reproducción y navegar dentro de los archivos utilizando las teclas ARRIBA / ABAJO.

Para reproducir un archivo, pulse la tecla OK.



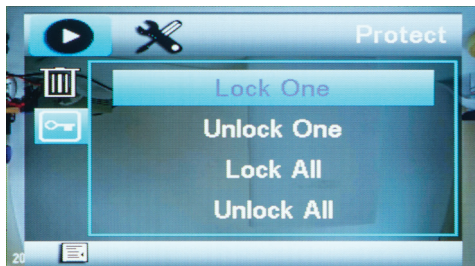
2. Eliminación y protección: En modo de reproducción, pulse la tecla Menú, seleccione “Delete”(Eliminar), y os saldrán dos opciones delete current?” (borrar archivo actual) para eliminar el archivo seleccionado, y “delete all?” para eliminar todos los archivos de la tarjeta (menos los archivos protegidos).

Pulse la tecla OK para seleccionar y confirmar la opción deseada.



Seleccione “Protect” (“Proteger”), y le aparecerán las siguientes opciones para proteger los archivos:

1. para restringir el acceso a los archivos: “lock one” (“bloquear uno”) para restringir el acceso al archivo seleccionado y “lock all” (“bloquear todo”) para proteger todos los archivos guardados en la tarjeta
2. para desbloquear archivos: “unlock one” (“desbloquear uno”) para desbloquear el archivo seleccionado o “unlock all” (“desbloquear todo”) para desbloquear todos los archivos en la tarjeta.



Ajustes generales

Presione la tecla Menú dos veces para ingresar al menú configuración general.

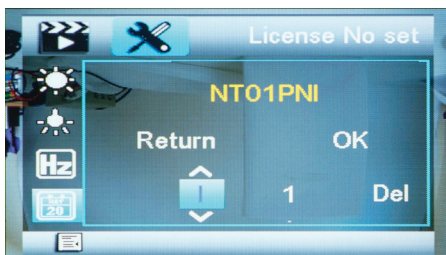
Usando las teclas ARRIBA / ABAJO puede navegar a través del menú de configuración y presionar OK para editar / confirmar una configuración en particular.



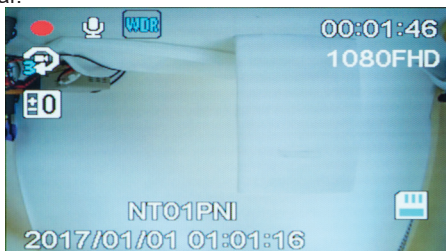
Date/Time Fecha/Hora	Ajuste de fecha y hora
Auto Power Off Apagado automático	Seleccione cuánto tiempo desea que el dispositivo esté apagado
Beep sound Sonido del teclado	Activar / desactivar los sonidos cuando presiona las teclas
Language Idioma del Menú	Seleccione el idioma de visualización del Menú



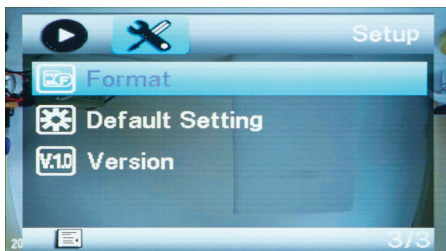
Display auto off Apagado automático de la pantalla	Seleccione en cuánto tiempo se tiene que apagar la pantalla.
Infrared light Modo Noche	Activación/ Deactivación del Modo Noche
Frequency Frecuencia de actualización de la pantalla	50 Hz o 60 Hz
License No set Número de matrícula	Seleccione para introducir la matrícula de su vehículo.



Para configurar el número de matrícula, seleccione “Licencia Sin establecer”. Presione la tecla Modo para configurar el número de registro, luego use las teclas Arriba / Abajo para seleccionar. Repita el procedimiento para los otros caracteres del número. Para guardar, seleccione “Aceptar” con la tecla Modo, y presione la tecla OK para confirmar.



Nota: El número de matrícula se mostrará en la pantalla sobre la fecha y la hora, y se imprimirá en los archivos grabados.



Format Formateo tarjeta	Seleccione si desea formatear la tarjeta de memoria
Default setting Configuraciones predeterminadas	Seleccione si desea regresar a la configuración de fábrica
Version Versión firmware	Seleccionar para ver la versión de firmware actual

Configuraciones de Video

En el modo de video, presione la tecla Menú para acceder a la configuración de video.

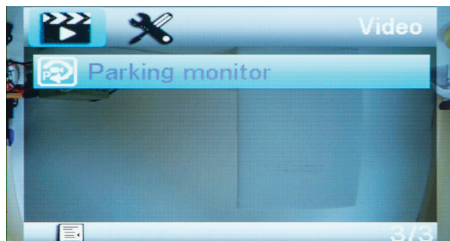


Resolution Resolución	Seleccione la resolución de disparo
Cyclic Record Registro cíclico	Configure la duración de los archivos de video o apague la función de grabación cíclica

WDR Amplio rango dinámico	Habilitar / Deshabilitar WDR En función esto permite la captura de luz en un espectro más amplio
Exposure Exposición de la imagen	Ajuste el nivel de brillo de la imagen

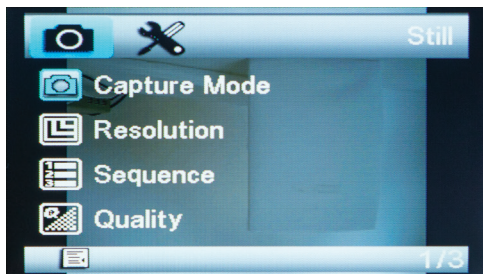


Motion Detection Detección de movimiento	Habilitar / Deshabilitar la Grabación en la Detección de Movimiento
Microphone (Micrófono) Grabación con sonido	Activar / desactivar la grabación con sonido
Date Stamp Fecha de impresión	Habilitar / Deshabilitar impresión de fecha en cada registro
Gravity sensing Sensor de movimiento	Seleccione el nivel de sensibilidad del sensor de movimiento.
Parking monitor Modo de estacionamiento	Seleccione el nivel de sensibilidad para el modo de estacionamiento.

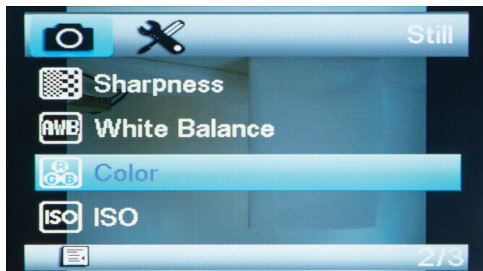


Configuraciones Foto

En el modo de fotografía, presione la tecla Menú para acceder a la configuración del modo de disparo.



Capture mode Modo de disparo	Seleccione 'single' para tomar una foto inmediatamente o 'timer' para tomar una foto con un temporizador
Resolution Resolución	Seleccione la resolución de disparo
Sequence Sucesión de fotos	Habilitar / deshabilitar el modo de disparo en ráfaga
Quality Calidad de imagen	Seleccione la calidad de imagen deseada



Sharpness Claridad	Seleccione el nivel de claridad de imagen deseado
White Balance Balance de blancos	Seleccione el nivel de balance de blancos, dependiendo de la luz ambiental
Color Color imagen	Seleccione el efecto de color para disparar
ISO Sensibilidad a la luz	Seleccione el nivel de sensibilidad a la luz del sensor de imagen



Exposure Exposición de la imagen	Seleccione el nivel de brillo de la foto
Anti-Shaking Estabilización de imagen	Activar / desactivar el estabilizador imagen
Quick Review Previsualización	SSeleccione el tiempo de vista previa para la imagen después de disparar
Date Stamp Impresión fecha en la imagen	Habilitar / Deshabilitar Impresión fecha y hora en cada foto

ES **Especificaciones técnicas**

Pantalla	TFT LCD 3"
Cámara	18 Mp
Ángulo de visión	170° A+
Resoluciones de video	1080FHD 1920x1080 @ 30fps 720P 1280x720 @ 30fps WVGA 840x480 @ 30fps VGA 640x480 @ 30fps
Rezolución foto	18M 5000x3750 px 12M 4032x3024 px 10M 3648x2736 px 8M 3264x2448 px 5M 2592x1944 px 3M 2048x1536 px 2MHD 1920x1080 px VGA 640x480 px 1.3M 1280x960 px
Formato video	.MOV
Formato foto	.JPG
Micrófono incorporado	Si
Altavoz incorporado	Si
Sensor de imagen	AR0330
Procesador	Novatek 96658
Acumulador	180 mAh Li-Polymer (solo para guardar el último archivo)
Idioma del Menú	Inglés, Francés, Español, Portugués, Alemán, Italiano, Ruso, Polaco, Sueco, etc.
Funciones	WDR, detección de movimiento, sensor de movimiento, grabación de ciclo, modo de estacionamiento, encendido / apagado automático
Alimentación	5V / 1A
Dimensiones	61 x 80 x 37 mm
Peso	67 g

Nota: Nos reservamos el derecho de cambiar el producto sin previo aviso.

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES:

Q: ¿Por qué muestra “Tarjeta SD llena”(“SD card Full”) en la pantalla?

A: 1) Verifique si la tarjeta que ha introducido en la cámara es de clase 10. Las tarjetas con una clase de velocidad inferior mostrarán el error “tarjeta SD llena” debido a incompatibilidad.

Nota: La cámara admite tarjetas de memoria microSD de hasta 32 Gb.

2) Compruebe en la configuración del menú si tiene habilitada la función de Grabación cíclica para la grabación cíclica. Si la función está desactivada, cuando la tarjeta está llena, se mostrará de error. Si tiene esta característica activada después de que la tarjeta está llena, la cámara registra automáticamente los archivos más antiguos.

3) Si la función “Detección de gravedad” está habilitada, los archivos guardados estarán protegidos y no podrán reescribirse, y la cámara registrará la detección de movimiento si las funciones “Monitor de estacionamiento” y “Detección de movimiento” están activadas, por lo que se llenará la tarjeta de memoria.

4) Debe formatear la tarjeta de memoria 2-3 veces al mes, ya que los archivos protegidos no pueden reescribirse. Se recomienda formatear la tarjeta antes de cada uso si no tiene archivos importantes en la tarjeta de memoria.

Q: ¿Por qué la cámara se detiene y comienza con frecuencia?

A: Verifique en el menú las funciones “Parking Monitor” y “Gravity Sensing”. Si estas funciones están habilitadas, la cámara iniciará y registrará detección de movimiento o detección de choque físico, y se detendrá cuando no detecte estos movimientos.

Gracias a la función “Gravity Sensing”, los archivos de grabación estarán protegidos. Desactive estas funciones y compruebe si la cámara está comenzando y deteniéndose con frecuencia.

Q: ¿Por qué la cámara se bloquea durante la grabación?

A: Verifique que la tarjeta que ha introducido en la cámara sea de clase 10. Las tarjetas con una clase de velocidad inferior mostrarán el error "Tarjeta SD llena" debido a incompatibilidad, y estos también aparecerán estos bloqueos.

Si encuentra este problema, use una tarjeta con Speed Class 10. Si el problema persiste, contáctese con el vendedor. La cámara puede requerir una actualización de firmware.

Q: ¿Por qué las imágenes grabadas no están nítidas?

A: En el menú de la cámara tiene las siguientes configuraciones de resolución: 1080FHD, 720P, WVGA, VGA.

La mejor configuración de calidad es 1080FHD, para una calidad promedio de 720P y la calidad más baja es VGA.

Seleccione la configuración para la mejor calidad (1080FHD). Si tiene una configuración de calidad inferior, la imagen puede aparecer borrosa. Además, la calidad de la imagen puede verse influenciada por las condiciones climáticas (niebla, lluvia, puesta de sol, etc.).

Verifique si la lente está sucia. Use una microfibra para limpiar las lentes/gafas, con cuidado para evitar rayar la lente.

Figyelem! Használat előtt!

1. Használja Class 10 memóriakártya fájlok tárolására, abban az esetben, akkor lehet, hogy ellentétes-összeférhetetlenség és jelenik meg a hiba „Fájl hiba” vagy „SD kártya hiba”. Ez a készülék akár 32 GB-os microSD kártyákat is támogat.

HU

2. Formázza meg a memóriakártyát, amikor ezt az eszközt először használja.

Ha a kártyát a készülékből származó fájlokat tartalmaz külső forrásokból nem lehet leolvasni az eszköz által.

3. Vigyázzon, amikor behelyezi a kártyát a készülékbe. Ha a memóriakártya elakadt, akkor kárt okozhat a kártyában és károsíthatja a készüléket.

4. Javasoljuk, hogy húzza ki a tápegységet a szivargyújtóba, ha nem használja a fényképezőgépet DVR, és a parkoló, különben nem fog fogyasztani az akkumulátor, ami az autó indul kemény és akár égési az eszköz elindul az autó.

5. Ezt a DVR-t úgy tervezték, hogy használható legyen autó, az eredeti adagolóval. A belső DVR videokamera akkumulátor kis méretű, és csak az utolsó fájl mentésére szolgál az autó leállása után.

6. Ez a készülék be van 5V 1A, ne használja töltők és tápegységek más háztartási eszközök, csak eredeti automatikus adagoló etetésre, tölténytár. Ne kockáztasd meg a DVR károsodását.

Megjegyzés: A termék helyes megértéséhez és használatához olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, mielőtt használná.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Be / kikapcsolás: Nyomja meg röviden a bekapcsológombot a készülék indításához; hosszan nyomja meg 3 másodpercig.

HU **Megjegyzés: A DVR automatikusan bekapcsol, ha csatlakoztatja a tápellátást. Ha a memóriakártya be van helyezve, a kamera elindulása után automatikusan elkezdi a felvételt.**

2. Felvétel indítása / leállítása: Videó módban nyomja meg röviden az OK gombot a felvétel elindításához vagy leállításához.

3. Fényképezés: Fotó módban röviden nyomja meg az OK gombot a fénykép készítéséhez.

4. Lejátszás: Lejátszás módban röviden nyomja meg az OK gombot egy korábban rögzített fájl lejátszásához.

5. OK gomb: kiválasztja és nyugtázza a beállításokat; elindítja és leállítja a felvételt.

6. Sus gomb: A menüben a navigációs gomb fel van emelve. Fénykép vagy videó módban a nagyításhoz nyomja meg a gombot. Lejátszási módban nyomja meg a fel gombot a gyors előretekéréshez.

7. JOS gomb: A menüben a navigációs gomb lenyomva van. Fénykép vagy videó módban nyomja meg a gombot a kicsinyítéshez. Lejátszási módban nyomja meg a le gombot a gyors előre történő elindításhoz.

8. Menü: készenléti állapotban nyomja meg a Menü gombot a menü eléréséhez; navigáljon a menüben a FEL / LE gombok segítségével, majd nyomja meg az OK gombot a beállítás kiválasztásához és a megerősítéshez. Készenléti állapotban nyomja meg kétszer a Menü gombot az általános beállítások eléréséhez.

9. Módok: Készenléti állapotban nyomja meg röviden a Mode (M) gombot a videó, fénykép vagy lejátszás mód közötti váltáshoz. Felvétel közben nyomja meg a gombot az aktuális fájl védelme érdekében.



1. Port miniUSB

2. Szélvédő tartó fogantyú

3. AV miniHDMI kimenet

4. MicroSD

5. Fel

6. Menu

7. Lent

8. OK

9. M (Mod)

10. Lock

11. On / Off

12. vissza

13. Mikrofon


14. hangszóró

15. IR LED-ek


Videó felvétel

Videó üzemmódban a képernyő bal felső sarkában megjelenő ikon

HU

megjelenik meg , nyomja meg az OK gombot a felvétel elindításához.



A  ikon a képernyő bal felső sarkában látható lesz. A felvétel leállításához nyomja meg az OK gombot.



A DVR kamera alapesetben 3 perces fájlokra osztja a videofelvételeket. A kamera menüből a Cyclic Record beállítások időtartamát 1, 2 vagy 3 percre módosíthatja.

Megjegyzés: A felvett fájl (1, 2 vagy 3 perc) védelme érdekében nyomja meg a Mod vagy a Lock gombot.

Fényképezés

1. Nyomja meg a Mode gombot (M).

Megjelenik a képernyő bal felső sarkában lévő ikon .



2. Nyomja meg az OK gombot a kép készítéséhez.

Megjegyzés: A homályos fénykép megakadályozása érdekében tartsa a fényképezőgépet a lehető legszorosabbra.

Lejátszás

- 1. Fájlböngészés:** Nyomja meg a Mód gombot (M) a lejátszás módba való váltáshoz, a FEL / LE gombokkal navigáljon a fájlok között. Fájl lejátszásához nyomja meg az OK gombot.



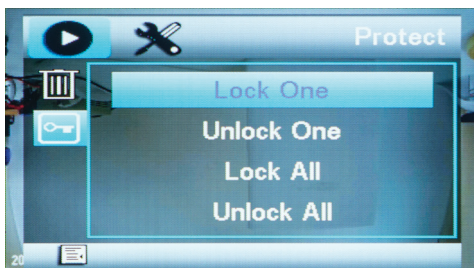
2. Törlés és védelem: A lejátszási módban nyomja meg a Menü gombot, válassza a “Törlés” lehetőséget, két lehetőség közül választhat: “törölni kell?” A kiválasztott fájl törlése és “összes törlés?” A kártya összes fájljának törlése (kivéve a védett fájlokat).

HU

Nyomja meg az OK gombot a kiválasztáshoz és a megerősítéshez.



A lejátszás módban hosszú ideig nyomja meg a MODE gombot, válassza a “Védelem” lehetőséget, akkor a “zárolni” lehetőséget választja a kiválasztott fájl védelme, a “minden zárolása” kártyán lévő összes fájl védelme érdekében), vagy letiltja a fájlokat “Unlock one” a kiválasztott fájl feloldásához, a “minden zárolás feloldása” a kártya összes fájljának feloldásához).



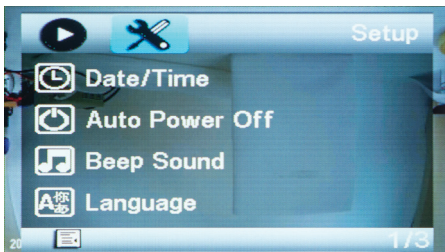
Beállítások

Általános beállítások

Bármelyik alkalommal nyomja meg kétszer a Menu gombot az általános beállítások menübe való belépéshez.

A FEL / LE gombok segítségével navigálhat a beállítások menüjében, és nyomja meg az OK gombot egy adott beállítás szerkesztéséhez / megerősítéséhez.

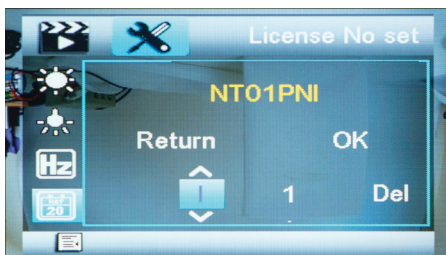
HU



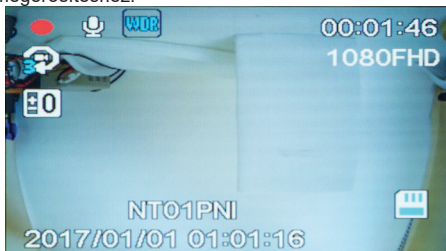
Date/Time Date / Time	Állítsa be a dátumot és az időt
Auto Power Off Automatikus leállítás	Válassza ki, hogy mennyi ideig szeretné a készülék bezárását
Beep sound Kulcshang	Be- és kikapcsolja a hangokat a gombok megnyomásakor
Language Menü nyelv	Válassza ki a menü nyelvét



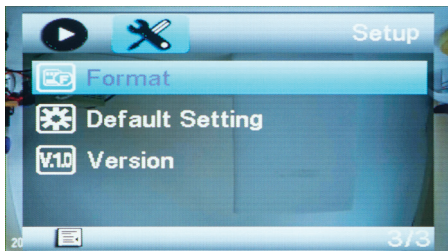
Display auto off Automatikus képernyő leállítása	Válassza ki, hogy a képernyő kikapcsoljon.
Infrared light Éjszakai mód	Éjszakai mód be- / kikapcsolása
Frequency Frekvenciafrissítés képernyő	50 Hz vagy 60 Hz
License No set Regisztrációs szám	Jelölje be az autó regisztrációs számának beállítását.



A regisztrációs szám beállításához válassza a "License No set" lehetőséget. Nyomja meg a Mode gombot a regisztrációs szám beállításához, majd válassza ki a Fel / Le gombokat. Ismétlje meg a műveletet a szám többi karakterével. Mentéséhez válassza az "OK" lehetőséget a Mode gombbal, majd nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.



Megjegyzés: A regisztrációs szám megjelenik a képernyőn a dátum és idő felett, és a rögzített fájlokra nyomtatódik.



Format Kártya formázása	Válassza ki, hogy formattálja-e a memóriakártyát
Default setting Alapértelmezett beállítások	Válassza ki, hogy vissza kíván térni a gyári beállításokhoz
Version Verzio firmware	Válassza ki, hogy megtekinthesse az aktuális firmware verziót

Video beállítások

Videó módban nyomja meg a Menü gombot.

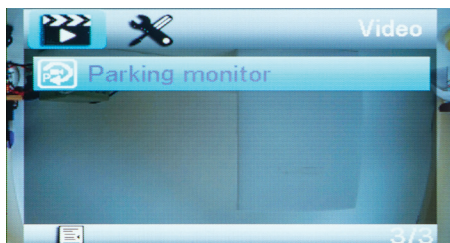


Resolution felbontás	Válassza ki a felvételi felbontást
Cyclic Record Ciklikus regisztráció	Állítsa be a videofájlok időtartamát, vagy kapcsolja ki a ciklikus felvételi funkciót

WDR Széles dinamikus tartomány	A WDR engedélyezése / tiltása/ Ez a funkció lehetővé teszi a fény szélesebb spektrumban való rögzítését
Exposure A kép expozíciója	Állítsa be a kép fényerejét



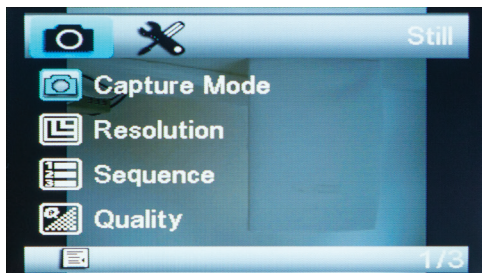
Motion Detection Mozgásérzékelés	Engedélyezze / tiltsa a rögzítést a mozgásérzékelésnél
Microphone Hangfelvétel	Hangfelvétel engedélyezése / letiltása
Date Stamp Nyomtatás dátuma	Engedélyezze / tiltsák le a nyomtatási dátumot minden rekordra
Gravity sensing Mozgásérzékelő	Válassza ki a mozgásérzékelő érzékenységet.
Parking monitor Parkolási mód	Válassza ki a parkoló üzemmód érzékenységi szintjét.



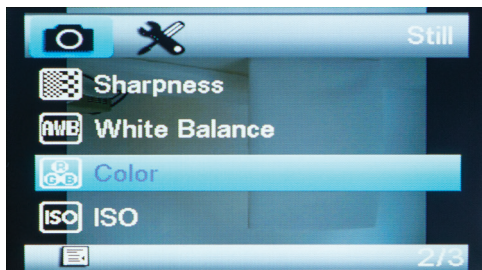
Fotóbeállítások

Fénykép üzemmódban nyomja meg a Menü gombot a felvételi mód beállításainak eléréséhez.

HU



Capture mode Fényképezési mód	Válassza ki az "egyszeri" lehetőséget, hogy azonnal készítsen egy képet, vagy egy időzítővel készítsen fényképet időzítővel
Resolution felbontás	Válassza ki a felvételi felbontást
Sequence Fényképsorozat	Kapcsolja be / ki a sorozatfelvétel funkciót
Quality Képminőség	Válassza ki a kívánt képminőséget



Sharpness élesség	Válassza ki a kép kívánt szintű tisztaságát
White Balance Fehér egyensúly	Válassza ki a fehéregyensúly szintjét a környezeti fénytől függően
Color A kép színe	Válassza ki a színhatást a felvételhez
ISO Fényérzékenység	Válassza ki a képérzékelő fényérzékenységi szintjét



Exposure A kép expozíciója	Válassza ki a fotó fényerejét
Anti-Shaking Képstabilizálás	A képstabilizátor aktiválása / kikapcsolása
Quick Review megtekintett	A felvétel után válassza ki a kép előnézetét
Date Stamp A dátum nyomtatása a képen	Engedélyezze / tiltsák le a dátum és az idő nyomtatását minden egyes fényképen

Műszaki adatok

képernyő	TFT LCD 3"
fényképezőgép	18 Mp
Szög kilátás	170° A+
Videó felbontások	1080FHD 1920x1080 @ 30fps 720P 1280x720 @ 30fps WVGA 840x480 @ 30fps VGA 640x480 @ 30fps
Fényképfelbontások	18M 5000x3750 px 12M 4032x3024 px 10M 3648x2736 px 8M 3264x2448 px 5M 2592x1944 px 3M 2048x1536 px 2MHD 1920x1080 px VGA 640x480 px 1.3M 1280x960 px
Videó formátum	.MOV
Fényképformátum	.JPG
Beépített mikrofon	Da
Beépített hangszóró	Da
Képerzékelő	AR0330
feldolgozó	Novatek 96658
akkumulátor	180 mAh Li-Polymer (doar pentru salvarea ultimului fisier)
Menü nyelv	Engleza, Franceza, Spaniola, Portugeza, Germana, Italiana, Rusa, Poloneza, Suedeza etc.
funkciók	WDR, Detectie miscare, Senzor miscare, Inregistrare ciclica, Mod de parcare, Pornire/Oprire automata
etetés	5V / 1A
méretek	61 x 80 x 37 mm
súly	67 g

Megjegyzés: Fenntartjuk a jogot a termék előzetes értesítés nélküli megváltoztatására.

GYAKRAN FELTETT KÉRDÉSEK:

K: Miért jelenik meg a képernyőn az “SD kártya teljes”?

HU A: 1) Ellenőrizze, hogy a szobába adott kártya a 10. osztályba tartozik-e. A kisebb sebességű kártyák az “SD kártya teljes” hibáját jelzik az összeférhetetlenség miatt.

Megjegyzés: A kamera támogatja a 32 GB-os microSD memóriakártyákat.

2) Ellenőrizze a menübeállításokat, ha engedélyezve van a funkció “Ciklikus felvétel” a ciklikus felvételhez.

Ha a funkció le van tiltva, amikor a kártya kitöltődik, megjelenik a hiba. Ha ez a funkció be van kapcsolva, miután a kártya megtelt, a kamera automatikusan regisztrálja a régebbi fájlokat.

3) Ellenőrizze a menübeállításokat, ha aktiválta a “Mozgásérzékelés”, a “Gravitációs érzékelés” és a “Parkolási monitor” funkciókat.

Ha a “Gravitációs érzékelés” funkció engedélyezve van, akkor a mentett fájlok védve lesznek és nem írhatók újra, és a kamera rögzíti a mozgásérzékelést, ha a “Parking Monitor” és a “Motion Detection” funkciókat aktiválják, így a memóriakártya kitölt.

4) A memóriakártyát havonta 2-3 alkalommal kell formázni, mert a védett fájlokat nem lehet átírni.

Javasolt formázni a kártyát minden használat előtt, ha nincsenek fontos fájlok a memóriakártyán.

K: Miért áll meg, és gyakran elindítja a kamerát?

A: Ellenőrizze a “Parking Monitor” és “Gravity sensing” funkciókat. Ha ezek a funkciók engedélyezve vannak, a fényképezőgép elindítja és rögzíti a mozgásérzékelést vagy a fizikai sokk észlelését, és leáll, ha nem érzékeli ezeket a mozgásokat.

A: “Gravitációs érzékelés” funkciónak köszönhetően a felvételi fájlok védettek lesznek. Tiltsa le ezeket a funkciókat, és ellenőrizze, hogy a fényképezőgép gyakran elindul-e és megáll-e.

K: Miért zárolja a fényképezőgép felvétel közben??

A: Ellenőrizze, hogy a helyiségben megadott kártya a 10. osztályba tartozik-e. A kisebb sebességű kártyák az összeférhetlenség miatt megjelenik az "SD kártya teljes" hibája, és ezek az elakadások is megjelennek.

Ha ezt a problémát tapasztalja, használjon 10 sebességes kártyát. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba az eladóval. A fényképezőgép firmware frissítést igényelhet.

K: Miért nem világos a rögzített képek??

A: A kamera menüben a következő felbontási beállítások érhetők el: 1080FHD, 720P, WVGA, VGA.

A legjobb minőség 1080FHD, az átlagos minőség 720P, a legalacsonyabb minőség pedig VGA.

Válassza ki a legjobb minőségű beállítást (1080FHD). Ha alacsonyabb a minőség beállítása, a kép homályos lehet.

Továbbá a képminőséget befolyásolhatja az időjárási körülmények (köd, eső, naplemente stb.).

Ellenőrizze, hogy a lencse szennyezett-e. A lencsét vagy szemüveget óvatosan tisztítsa meg, hogy elkerülje a lencsék karcosodását.

Uwaga! Przed użyciem!

HU 1. Do rejestracji użyj kart pamięci klasy 10 do zapisywania plików, w przeciwnym razie mogą wystąpić niezgodności, oraz pojawi się błąd, taki jak "file error" lub "SD card error". To urządzenie obsługuje karty microSD o pojemności do 32 GB.

2. Proszę sformatować kartę pamięci podczas jej pierwszego użycia na tym urządzeniu.

Jeśli karta w urządzeniu zawiera pliki z zewnętrznych źródeł, może to spowodować nieprawidłowe odczytanie karty przez urządzenie.

3. Zachowaj ostrożność podczas wkładania karty do urządzenia. Jeśli karta pamięci jest źle wprowadzona, istnieje ryzyko uszkodzenia karty i uszkodzenia urządzenia.

4. Zaleca się odłączenie zasilacza od gniazda zapalniczki, gdy nie jest używana kamera DVR, na przykład na parkingu, w przeciwnym razie będzie zużywać akumulator samochodowy i powodować problem w uruchamianiu samochodu, a nawet spalić urządzenie podczas uruchamiania samochodu.

5. Ta kamera jest przeznaczona do użytku w samochodzie z oryginalnym zasilaniem. Wewnętrzna bateria kamery DVR jest mała i służy tylko do zapisania ostatniego pliku po zatrzymaniu samochodu.

6. To urządzenie jest zasilane napięciem 5 V z 1A, NIE UŻYWAJ ładowarek i zasilaczy z innych urządzeń domowych, używaj TYLKO oryginalnego zasilacza sieciowego do ładowania i ładowania urządzenia. Nie ryzykuj uszkodzenia rejestratora.

Uwaga: Aby prawidłowo zrozumieć i używać produkt, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed jej użyciem.

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

1. Włącz/|Wyłącz: Naciśnij krótko przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie; aby wyłączyć długie naciśnięcie na 3 sekundy.

Uwaga: Kamera samochodowa włącza się automatycznie po podłączeniu zasilania. Jeśli włożona jest karta pamięci, po uruchomieniu aparatu rozpocznie się automatyczne nagrywanie.

PL

2. Rozpocznij / zatrzymaj nagrywanie: W trybie wideo krótko naciśnij przycisk OK aby rozpocząć lub zatrzymać nagrywanie.

3. Fotografowanie: w trybie zdjęć krótko naciśnij przycisk OK, aby zrobić zdjęcie.

4. Odtwarzanie: W trybie odtwarzania krótko naciśnij przycisk OK, aby odtworzyć poprzednio nagrany plik.

5. Przycisk OK: wybór i potwierdzenie ustawień; rozpocząć i zatrzymać nagranie.

6. Przycisk Góra: w menu klawisz nawigacyjny jest podniesiony. W trybie zdjęć lub wideo naciśnij, aby powiększyć.

W trybie odtwarzania naciśnij przycisk w górę, aby szybko przewinąć do przodu.

7. Klawisz DÓŁ: W menu klawisz nawigacyjny jest wyłączony. W trybie zdjęć lub wideo naciśnij, aby pomniejszyć. W trybie odtwarzania naciśnij przycisk strzałki w dół, aby szybko przewinąć do przodu.

8. Menu: W trybie gotowości naciśnij klawisz Menu, aby uzyskać dostęp do menu; nawiguj w menu za pomocą klawiszy GÓRA / DÓŁ, naciśnij przycisk OK, aby wybrać ustawienie i je potwierdzić. W trybie gotowości naciśnij dwukrotnie klawisz Menu, aby uzyskać dostęp do ustawień ogólnych.


9. Tryby: W trybie gotowości krótko naciśnij przycisk Tryb (M), aby przełączać się między trybami Wideo, Zdjęcia lub Odtwarzaj. Podczas nagrywania naciśnij, aby zabezpieczyć bieżący plik.

OGÓLNA PREZENTACJA




- | | |
|------------------------|------------------|
| 1. Port miniUSB | 9. M (Tryb) |
| 2. Uchwyt montażowy | 10. Lock |
| 3. Wyjście AV miniHDMI | 11. Włącz/Wyłącz |
| 4. Slot microSD | 12. Reset |
| 5. Góra | 13. Mikrofon |
| 6. Menu | 14. Głośnik |
| 7. Dół | 15. LED-y IR |
| 8. OK | |

Nagrywanie wideo

W trybie wideo pojawi się ikona w lewym górnym rogu ekranu ikonka , naciśnij OK aby uruchomić nagrywanie.




Ikonka  pojawi się pulsacyjnie w lewym górnym rogu ekranu. Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk OK.



Kamera samochodowa domyślnie dzieli nagrania wideo na 3-minutowe pliki. Z menu kamery można zmienić czas trwania plików z ustawienia zapisu cyklicznego na 1, 2 lub 3 minuty.

Uwaga: Aby zabezpieczyć nagrywany plik (1, 2 lub 3 minuty), naciśnij klawisz Mod lub Lock.

Fotografowanie

1. Naciskaj przycisk Tryb (M), aż ikona pojawi się w lewym górnym rogu ekranu .



2. Nacisnij przycisk OK aby zrobić zdjęcie.

Uwaga: Trzymaj aparat tak nieruchomo, jak to możliwe, aby zapobiec rozmyciu zdjęcia.

Odtwarzanie

1. Przeglądaj pliki: Naciśnij przycisk Mode (M), aby przejść do trybu odtwarzania, poruszaj się po plikach za pomocą klawiszy UP / DOWN. Aby odtworzyć plik, naciśnij klawisz OK.



2. Usuwanie i ochrona: W trybie odtwarzania naciśnij klawisz Menu, wybierz "Delete", będziesz miał dwie opcje: " delete current?" Aby usunąć wybrany plik i " delete all?" Aby usunąć wszystkie pliki z karty (z wyjątkiem chronionych plików).

Nacisnij przycisk OK aby wybrać i potwierdzić.



W trybie odtwarzania naciśnij i przytrzymaj MODE, wybierz "Protect", "lock one", aby zabezpieczyć wybrany plik, "lock all", aby zabezpieczyć wszystkie pliki na karcie) lub odblokuj pliki "unlock one", aby odblokować wybrany plik, "unlock all", aby odblokować wszystkie pliki na karcie).



USTAWIENIA

Ustawienia główne

W każdym trybie naciśnij dwukrotnie klawisz Menu, aby wejść do menu ustawienia ogólne.

Używając przycisków GÓRA / DÓŁ możesz poruszać się po menu ustawień i nacisnąć OK, aby edytować / potwierdzić określone ustawienie.

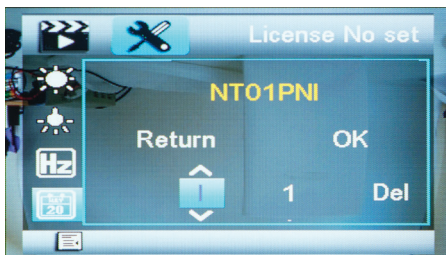


Date/Time Data/Godzina	Ustaw date i godzinę
Auto Power Off Automatyczne wyłączenie	Wybierz, po jakim czasie urządzenie ma się wyłączyć
Beep sound Dźwięk klawiszy	Aktywuj / Dezaktywuj dźwięk naciskania klawiszy
Language Język menu	Wybierz język wyświetlania menu



Display auto off Wygaszacz ekranu	Wybierz [o jakim czasie ekran ma się wygaszić.
Infrared light Tryb nocny	Aktywuj / Dezaktywuj tryb nocny
Frequency Częst. Odświeżania ekranu	50 Hz lub 60 Hz
License No set Numer rejestracyjny	Wybierz, aby ustawić numer rejestracyjny samochodu.

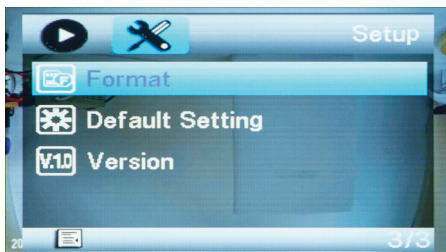
PL



Aby ustawić numer rejestracji, wybierz "License No set". Naciśnij przycisk Mode, aby ustawić numer rejestracji, a następnie użyj klawiszy W górę / W dół, aby wybrać. Powtórz procedurę dla pozostałych znaków z numeru. Aby zapisać, wybierz "OK" za pomocą przycisku Mode, a następnie naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.



Uwaga: Numer rejestracyjny zostanie wyświetlony na ekranie nad datą i godziną i zostanie wydrukowany na nagranych plikach.



Format Formatowanie karty	Wybierz jeśli chcesz sformatować kartę pamięci
Default setting Ustawienia domyślne	Wybierz jeśli chcesz powrócić do ustawień domyślnych
Version Wersja oprogramowania	Wybierz, aby wyświetlić aktualną wersję oprogramowania

Ustawienia Video

W trybie video naciśnij klawisz Menu, aby uzyskać dostęp do ustawień wideo.



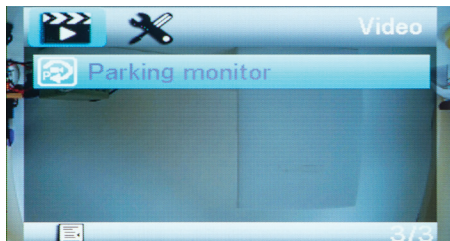
Resolution Rozdzielczość	Wybierz rozdzielczość nagrywania
Cyclic Record Nagrywanie cykliczne	Ustaw czas trwania plików wideo lub wyłącz funkcję cyklicznego nagrywania

WDR Wide Dynamic Range	Włącz / Wyłącz funkcję WDR Ta funkcja pozwala na uchwycenie światła w szerszym
Exposure Ekspozycja obrazu	Dostosuj poziom jasności obrazu



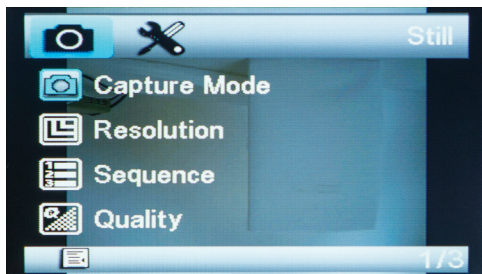
PL

Motion Detection Detekcja ruchu	Włącz / Wyłącz nagrywanie detekcji ruchu
Microphone Nagrywanie z dźwiękiem	Włącz / Wyłącz nagrywanie z dźwiękiem
Date Stamp Drukowanie daty	Włącz / Wyłącz drukowanie daty i godziny na każdym nagraniu
Gravity sensing Czujnik ruchu	Wybierz czułość czujnika ruchu.
Parking monitor Tryb parkowania	Wybierz poziom czułości dla trybu parkowania.

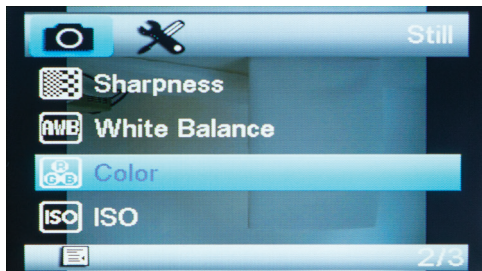


Ustawienia Foto

W trybie fotografowania naciśnij klawisz Menu, aby uzyskać dostęp do ustawień trybu fotografowania.



Capture mode Tryb fotografowania	Wybierz "single", aby natychmiast zrobić zdjęcie, lub "timer", aby zrobić zdjęcie z timerem
Resolution Rozdzielczość	Wybierz rozdzielczość zdjęć
Sequence Sukcesja fotografii	Włącz / Wyłącz funkcję robienia serii zdjęć
Quality Jakość obrazu	Wybierz żądaną jakość obrazu



Sharpness Klarowność	Wybierz żądany poziom klarowności obrazu
White Balance Balans bieli	Wybierz poziom balansu bieli, w zależności od oświetlenia otoczenia
Color Kolor obrazu	Wybierz efekt koloru podczas fotografowania
ISO Wrażliwość na światło	Wybierz poziom czułości na światło czujnika obrazu

PL



Exposure Ekspozycja obrazu	Wybierz poziom jasności zdjęcia
Anti-Shaking Stabilizacja obrazu	Włącz / Wyłącz stabilizator obrazu
Quick Review Podgląd	Wybierz czas podglądu obrazu po zrobieniu zdjęcia
Date Stamp Drukowanie daty na zdjęciu	Włącz / Wyłącz drukowanie daty i godziny na zdjęciu

Specyfikacje techniczne

Ekran	TFT LCD 3"
Kamera	18 Mp
Kąt widzenia	170° A+
Rozdzielczość wideo	1080FHD 1920x1080 @ 30fps 720P 1280x720 @ 30fps WVGA 840x480 @ 30fps VGA 640x480 @ 30fps
Rozdzielczość foto	18M 5000x3750 px 12M 4032x3024 px 10M 3648x2736 px 8M 3264x2448 px 5M 2592x1944 px 3M 2048x1536 px 2MHD 1920x1080 px VGA 640x480 px 1.3M 1280x960 px
Format wideo	.MOV
Format foto	.JPG
Mikrofon wbudowany	Tak
Głośnik wbudowany	Tak
Czujnik obrazu	AR0330
Procesor	Novatek 96658
Akumulator	180 mAh Li-Polymer (tylko do zapisania ostatniego pliku)
Język menu	Angielski, francuski, hiszpański, portugalski, niemiecki, włoski, rosyjski, polski, szwedzki itp.
Funkcje	WDR, detekcja ruchu, czujnik ruchu, cykliczne nagrywanie, tryb parkowania, automatyczne
Zasilanie	5V / 1A
Wymiary	61 x 80 x 37 mm
Waga	67 g

Uwaga:

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany produktu bez powiadomienia.

CZĘSTE PYTANIA:

Q: Dlaczego na ekranie wyświetla się “SD card Full”?

A: 1) Sprawdź, czy karta wprowadzona do kamery jest klasy 10. Karty z niższą klasą prędkości wyświetlają komunikat “Karta SD pełna” z powodu niezgodności.

Uwaga:

Kamera obsługuje karty pamięci microSD o pojemności do 32Gb.

PL

2) Sprawdź ustawienia w menu, jeśli masz funkcję “Cyclic Record” dla zapisu cyklicznego.

Jeśli funkcja jest wyłączona, kiedy karta jest pełna, wyświetli ten Błąd. Jeśli ta funkcja jest włączona po zapełnieniu karty, kamera automatycznie nagrywa na starych plikach

3) Sprawdź ustawienia menu, jeśli aktywowałeś funkcje “Motion Detection”, “Gravity sensing” i “Parking monitor”.

Jeśli włączona jest funkcja “ Gravity sensing “, zapisane pliki będą chronione i nie będzie można ich przepisać, a aparat zarejestruje wykrywanie ruchu, jeśli funkcje “ Parking monitor “ i “ Motion Detection “ są aktywne, więc karta pamięci zostanie wypełniona.

4) Kartę pamięci należy formatować 2-3 razy w miesiącu, ponieważ chronionych plików nie można ponownie zapisać.

Zaleca się sformatowanie karty przed każdym użyciem, jeśli nie masz ważnych plików na karcie pamięci.

Q: Dlaczego kamero często się wyłącza?

A: Sprawdź w menu funkcje “Parking Monitor” i “Gravity sensing”. Po włączeniu tych funkcji aparat uruchomi się i zarejestruje wykrycie ruchu lub wykrycie wstrząsu fizycznego i zatrzyma się, gdy nie wykryje tych ruchów.

Dzięki funkcji “ Gravity sensing “ pliki nagrań będą chronione. Wyłącz te funkcje i sprawdź, czy kamera często się uruchamia i kończy.

Q: Dlaczego kamera blokuje się w trakcie nagrywania?

A: Sprawdź, czy karta wprowadzona do kamery jest klasy 10. Karty o niższej klasie prędkości będą wyświetlać komunikat "SD card full" z powodu niezgodności, a te zacięcia również się pojawiają.

Jeśli napotkasz ten problem, użyj karty 10 klasy.

Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Kamera może wymagać aktualizacji oprogramowania układowego.

Q: Dlaczego zarejestrowane obrazy są nieklarowne?

A: W menu aparatu dostępne są następujące ustawienia rozdzielczości: 1080FHD, 720P, WVGA, VGA.

Najlepszym ustawieniem jakości jest 1080FHD, średnia jakość to 720P, a najniższą jakość to VGA.

Wybierz ustawienie najlepszej jakości (1080FHD). Jeśli masz niższą jakość ustawienia, obraz może być niewyraźny.

Na jakość obrazu mogą również wpływać warunki pogodowe (mgła, deszcz, zachód słońca itp.).

Sprawdź, czy obiektyw nie jest brudny. Do czyszczenia soczewek / obiektywu używaj mikrofibry, aby uniknąć porysowania soczewki.

Atentie! Inainte de utilizare!

1. Va rugam sa utilizati carduri de memorie clasa 10 pentru inregistrarea fisierelor, in caz contrariu poate exista posibilitatea incompatibilitatii, si va aparea eroare precum "file error" sau "SD card error". Acest dispozitiv suporta carduri microSD cu o capacitate de pana la 32Gb.
2. Va rugam formatati cardul de memorie cand il folositi pentru prima data in acest dispozitiv.
Daca cardul din dispozitiv contine fisiere din surse externe, poate face ca acesta sa nu fie citit corect de catre dispozitiv.
3. Atentie la inserarea cardului in dispozitiv. Daca cardul de memorie este introdus gresit, exista riscul de a deteriora cardul si a strica dispozitivul.
4. Este recomandat sa deconectati alimentatorul de la mufa de bricheta cand nu folositi camera DVR, precum in parcare, altfel va consuma din bateria masinii si poate cauza ca masina sa porneasca greu si chiar sa arda dispozitivul la pornirea masinii.
5. Aceasta camera DVR este conceputa pentru a fi utilizata in masina, cu alimentatorul original. Acumulatorul intern al camerei DVR este de capacitate mica si este folosit doar pentru salvarea ultimului fisier, dupa ce ati oprit masina.
6. Acest dispozitiv se alimenteaza la o tensiune de 5V cu 1A, NU UTILIZATI incarcatoare si alimentatoare de la alte dispozitive casnice, utilizati DOAR alimentatorul auto original pentru alimentarea si incarcarea dispozitivului. In caz contrariu riscati defectarea camerei DVR.

Nota: Pentru a intelege si a utiliza corect produsul, va rugam sa cititi cu atentie acest manual inainte de utilizare.

1. Pornire/Oprire: Apasati scurt butonul de pornire pentru a porni dispozitivul; pentru a opri apasati lung, timp de 3 secunde.

Nota: Camera DVR porneste automat cand conectati alimentarea. Daca este un card de memorie introdus, odata ce camera a pornit, va incepe inregistrarea in mod automat.

2. Start/Stop inregistrare: In modul video, apasati scurt butonul OK pentru a porni sau a opri inregistrarea.

3. Fotografiere: In modul foto, apasati scurt butonul OK pentru a face o fotografie.

4. Redare: In modul de redare, apasati scurt butonul OK pentru a reda un fisier inregistrat anterior.

5. Tasta OK: Selecteaza si confirma setari; porneste si opreste inregistrarea.

6. Tasta SUS: In meniu, este tasta de navigare in sus.
In modul foto sau video, apasati pentru a face zoom in.
In modul redare, apasati butonul sus pentru a derula rapid înapoi.

7. Tasta JOS: In meniu, este tasta de navigare in jos. In modul foto sau video, apasati pentru a face zoom out. In modul redare, apasati tasta jos pentru a derula rapid înainte.


8. Meniu: In modul de asteptare, apasati tasta Meniu pentru a accesa meniul; navigati in meniu folosind tastele SUS/JOS, apasati tasta OK pentru a selecta o setare si pentru a confirma. In modul de asteptare apasati de 2 ori tasta Meniu pentru a accesa setarile generale. Apasati lung tasta de Meniu pentru a activa modul de parcare.

9. Moduri: In modul de asteptare, apasati scurt tasta Mod (M) Pentru a comuta intre modurile Video, Foto sau Redare.
In timpul inregistrarii, apasati pentru a proteja fisierul curent.




- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1. Port miniUSB | 9. M (Mod) |
| 2. Prindere suport parbriz | 10. Lock |
| 3. Iesire AV miniHDMI | 11. Pornire/Oprire |
| 4. Slot microSD | 12. Reset |
| 5. Sus | 13. Microfon |
| 6. Meniu | 14. Difuzor |
| 7. Jos | 15. LED-uri IR |
| 8. OK | |

RO Inregistrare video

In modul Video, in coltul din stanga sus al ecranului va fi afisata pictograma , apasati tasta OK pentru a porni inregistrarea.




Pictograma  va aparea pulsatoriu in coltul din stanga sus al ecranului. Pentru a opri inregistrarea apasati tasta OK.



Camera DVR imparte inregistrarile video in fisiere a cate 3 minute, in mod implicit. Din meniul camerei puteti modifica durata fisierelor, din setarea Cyclic Record, la 1, 2 sau 3 minute.

Nota: Pentru a proteja fisierul in curs de inregistrare (1, 2 sau 3 minute) apasati tasta Mod sau Lock.

Fotografiere

1. Apasati tasta Mod (M) pana cand in coltul din stanga sus al ecranului va fi afisata pictograma .



2. Apasati tasta OK pentru a face o fotografie.

Nota: Tineti camera cat mai fixa pentru a nu rezulta o fotografie neclara.

Redare

1. Navigare fisiere: Apasati tasta Mod (M) pentru a comuta in modul de redare, navigati prin fisiere folosind tastele SUS/JOS. Pentru a reda un fisier, apasati tasta OK.



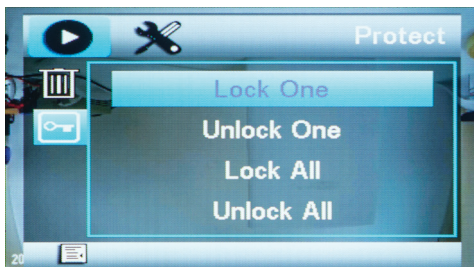
2. Stergere si Protejare: In modul de redare, apasati tasta Meniu, selectati "Delete" sau "Protect".

Selectati "Delete" si veti avea doua optiuni: "delete current?" pentru a sterge fisierul selectat, si "delete all?" pentru a sterge toate fisierele de pe card (cu exceptie fisierele protejate).

Apasati tasta OK pentru a selecta si a confirma.



Selectati "Protect" si veti avea optiuni de protejare fisiere ("lock one" pentru a proteja fisierul selectat, "lock all" pentru a proteja toate fisierele de pe card) sau de deblocare fisiere ("unlock one" pentru deblocarea fisierului selectat, "unlock all" pentru deblocarea tuturor fisierele de pe card).



Setari generale

In orice mod, apasati de doua ori tasta Meniu, pentru a intra in meniul de setari generale.

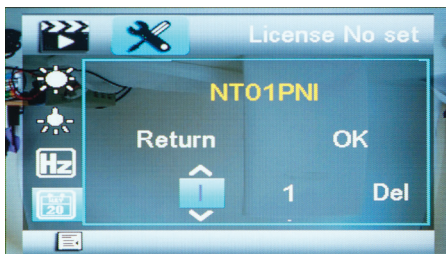
Folosind tastele SUS/JOS puteti naviga prin meniul de setari si tasta OK pentru a edita/confirma o anumita setare.



Date/Time Data/Ora	Setati data si ora
Auto Power Off Oprire automata	Selectati dupa cat timp doriti ca dispozitivul sa se inchida
Beep sound Sunet taste	Activati / Dezactivati sunetele la apasarea tastelor
Language Limba meniu	Selectati limba de afisare a meniului



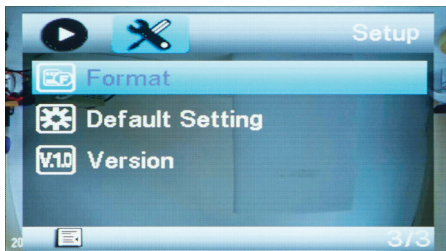
Display auto off Auto oprire ecran	Selectati dupa cat timp sa se stinga ecranul.
Infrared light Mod nocturn	Activati / Dezactivati modul nocturn
Frequency Frecventa refresh ecran	50 Hz sau 60 Hz
License No set Numar inmatriculare	Selectati pentru a seta numarul de inmatriculare al masinii.



Pentru a seta numarul de inmatriculare selectati "License No set". Apasati tasta Mod pentru a seta numarul de inmatriculare, apoi folositi tastele Sus/Jos pentru a selecta si tasta OK pentru a confirma. Repetati procedura pentru celelalte caractere ale numarului. Pentru a salva selectati "OK" folosind tasta Mod, si apasati tasta OK pentru a confirma.



Nota: Numarul de inmatriculare va fi afisat pe ecran deasupra datei si a orei, si va fi imprimat pe fisierele inregistrate.



Format Formatare card	Selectati daca doriti sa formatati cardul de memorie
Default setting Setari implicite	Selectati daca doriti sa reveniti la setarile din fabrica
Version Versiune firmware	Selectati pentru a vizualiza versiunea curenta de firmware

Setari Video

In modul video, apasati tasta Meniu pentru a accesa setarile video.

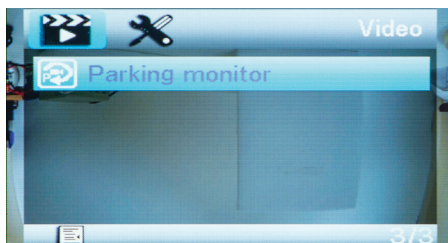


Resolution Rezolutie	Selectati rezolutia de filmare
Cyclic Record Inregistrare ciclica	Setati durata fișierelor video, sau dezactivati functia de inregistrare ciclica

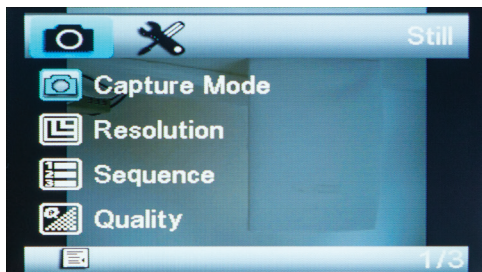
WDR Wide Dynamic Range	Activati / Dezactivati functia WDR Aceasta functie permite captarea luminii intr-un spectru mai larg
Exposure Expunere imagine	Reglati nivelul de luminozitate al imaginii



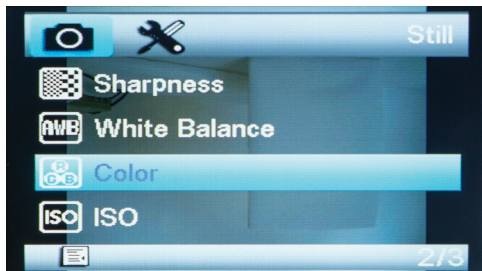
Motion Detection Detectie miscare	Activati / Dezactivati inregistrarea la detectie de miscare
Microphone Inregistrare cu sunet	Activati / Dezactivati inregistrarea cu sunet
Date Stamp Imprimare data	Activati / Dezactivati imprimarea datei pe fiecare inregistrare
Gravity sensing Senzor miscare	Selectati nivelul de sensibilitate al senzorului de miscare.
Parking monitor Mod parcare	Selectati nivelul de sensibilitate pentru modul de parcare.



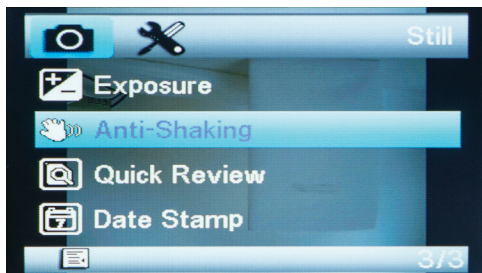
In modul foto, apasati tasta Meniu pentru a accesa setarile foto.



Capture mode Mod fotografiere	Selectati 'single' pentru a face o fotografie imediat, sau 'timer' pentru a face o fotografie cu temporizare
Resolution Rezolutie	Selectati rezolutia de fotografiere
Sequence Succesiune foto	Activati / Dezactivati functia de fotografiere in rafala
Quality Calitate imagine	Selectati calitatea dorita a imaginii



Sharpness Claritate	Selectati nivelul de claritate dorit al imaginii
White Balance Balans de alb	Selectati nivelul de balans de alb, in functie de iluminarea mediului inconjurator
Color Culoare imagine	Selectati efectul de culoare pentru fotografiere
ISO Sensibilitate la lumina	Selectati nivelul de sensibilitate la lumina al senzorului de imagine



Exposure Expunere imagine	Selectati nivelul de luminozitate al fotografiilor
Anti-Shaking Stabilizare imagine	Activati / Dezactivati stabilizatorul de imagine
Quick Review Previzualizare	Selectati durata de previzualizare a imaginii dupa fotografiere
Date Stamp Imprimare data pe imagine	Activati / Dezactivati imprimarea datei si orei pe fiecare fotografie

Specificatii tehnice

RO

Ecran	TFT LCD 3"
Camera	18 Mp
Unghi de vizualizare	170° A+
Rezolutii video	1080FHD 1920x1080 @ 30fps 720P 1280x720 @ 30fps WVGA 840x480 @ 30fps VGA 640x480 @ 30fps
Rezolutii foto	18M 5000x3750 px 12M 4032x3024 px 10M 3648x2736 px 8M 3264x2448 px 5M 2592x1944 px 3M 2048x1536 px 2MHD 1920x1080 px VGA 640x480 px 1.3M 1280x960 px
Format video	.MOV
Format foto	.JPG
Microfon incorporat	Da
Difuzor incorporat	Da
Senzor imagine	AR0330
Procesor	Novatek 96658
Acumulator	180 mAh Li-Polymer (doar pentru salvarea ultimului fisier)
Limba meniu	Engleza, Franceza, Spaniola, Portugeza, Germana, Italiana, Rusa, Poloneza, Suedeza etc.
Funcții	WDR, Detectie miscare, Senzor miscare, Inregistrare ciclica, Mod de parcare, Pornire/Oprire automata
Alimentare	5V / 1A
Dimensiuni	61 x 80 x 37 mm
Greutate	67 g

Nota: Ne rezervam dreptul de a modifica produsul fara preaviz.

Q: De ce afiseaza pe ecran “SD card Full”?

A: 1) Verificati daca cardul pe care l-ati introdus in camera este clasa 10. Cardurile cu o clasa inferioara de viteza vor afisa eroarea “SD card full” din cauza incompatibilitatii.

Nota: Camera suporta carduri de memorie microSD de pana la 32Gb.

2) Verificati in setarile din meniu daca aveti activata functia “Cyclic Record” pentru inregistrare ciclica.

Daca functia este dezactivata, cand cardul de va umple, va afisa aceasta eroare.

Daca aveti activata aceasta functie, dupa ce cardul se va umple, camera va inregistra automat peste fisierele mai vechi.

3) Verificati in setarile din meniu daca aveti activata functiile “Motion Detection”, “Gravity sensing” si “Parking monitor”.

Daca functia “Gravity sensing” este activata, fisierele salvate vor fi protejate si nu pot fi rescrise, deasemenea camera va inregistra la detectie de miscare daca functiile “Parking Monitor” si “Motion Detection” sunt activate, astfel cardul de memorie se va umple.

4) Trebuie sa formatati cardul de memorie de 2-3 ori pe luna, deoarece fisierele protejate nu pot fi rescrise.

Este recomandat sa formatati cardul inainte de fiecare utilizare, daca nu aveti fisiere importante pe cardul de memorie.

Q: De ce se opreste si porneste camera frecvent?

A: Verificati in meniu daca functiile “Parking Monitor” si “Gravity sensing”. Daca aceste functii sunt activate, camera va porni si va inregistra la detectie de miscare sau detectia unui soc fizic, si se va opri cand nu va mai detecta aceste miscari.

Datorita functiei “Gravity sensing” fisierele inregistrare vor fi protejate. Dezactivati aceste functii si verificati daca camera se mai porneste si opreste frecvent.

Q: De ce se blocheaza camera in timpul inregistrarii?

A: Verificati daca cardul pe care l-ati introdus in camera este clasa 10. Cardurile cu o clasa inferioara de viteza vor afisa eroarea "SD card full" din cauza incompatibilitatii, si deasemenea vor aparea si aceste blocaje.

In cazul intampinarii acestei problem, va rugam sa utilizati un card cu clasa 10 de viteza.

Daca problema persista, va rugam contactati vanzatorul. Camera poate necesita actualizare de firmware.

Q: De ce nu sunt clare imaginile inregistrate?

A: In meniul camerei aveti urmatoarele setari de rezolutie: 1080FHD, 720P, WVGA, VGA.

Setarea pentru calitatea cea mai buna este 1080FHD, pentru o calitate medie este 720P, si cea mai slaba calitate este VGA.

Selectati setarea pentru cea mai buna calitate (1080FHD). Daca aveti setata o calitate inferioara, imaginea poate aparea ca fiind neclara.

Deasemenea calitatea imaginii poate fi influentata de conditiile de vreme (ceata, ploaie, apus, etc.).

Verificati daca lentila este murdara. Folositi o microfibra pentru curatat lentile/ochelari, cu atentie pentru a nu zgaria lentila.

EN:

EU Simplified Declaration of Conformity

SC ONLINESHOP SRL declares that **Motion detector PNI A003** complies with the Directive EMC 2014/30/EU, RED 2014/53/UE, ROHS 2011/65/UE and LVD 2014/35/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://www.mypni.eu/products/6002/download/certifications>

ES:

Declaración UE de conformidad simplificada

SC ONLINESHOP SRL declara que el **Motion Sensor PNI A003** cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU, RED 2014/53/UE, ROHS 2011/65/UE y LVD 2014/35/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.mypni.eu/products/6002/download/certifications>

HU:

Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény

SC ONLINESHOP SRL kijelenti azt, hogy a **Mozgásérzékelő PNI A003** megfelel az EMC 2014/30/EU, RED 2014/53/UE, ROHS 2011/65/UE és LVD 2014/35/UE irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/6002/download/certifications>

PL:

Uproszczona deklaracja zgodności UE

SC ONLINESHOP SRL oświadcza, że **Czujnik ruchu PNI A003** jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/EU, RED 2014/53/UE, ROHS 2011/65/UE y LVD 2014/35/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/6002/download/certifications>

RO:

Declaratie UE de conformitate simplificata

SC ONLINESHOP SRL declara ca **Senzor de miscare PNI A003** este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU, RED 2014/53/UE, ROHS 2011/65/UE si LVD 2014/35/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/6002/download/certifications>

